



Art. N° **63828**

- ENG** TIRE INFLATION GUN
- PL** PISTOLET DO POMPOWANIA OPON
- RUS** ПИСТОЛЕТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН
- CZ** PISTOLE NA HUSTĚNÍ PNEUMATIK
- SK** PIŠTOĽ NA HUSTENIE PNEUMATÍK
- DE** REIFENFÜLLPISTOLE
- HU** GUMIABRONCS FELFÚJÓ PISZTOLY
- IT** PISTOLA PER GONFIAGGIO PNEUMATICI
- PT** PISTOLA DE INFLAÇÃO DE PNEU
- FR** PISTOLET DE GONFLAGE DE PNEU

 **Carmotion Polska sp. z o. o.**  
Biuro Żodyń, ul. Spacerowa 25, 64-212 Siedlec

TEL.: [+48] 68 347 26 80 FAX: [+48] 68 346 83 11

biuro@carmotion.pl

[www.carmotion.pl](http://www.carmotion.pl)



# ENG TIRE INFLATION GUN

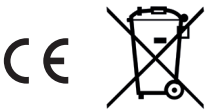
PRESSURE RANGE	0-261 PSI/ 0-18 BAR
OPERATING TEMPERATURE	-20°C - +70°C
ACCURACY	±1%/0.5 PSI [20°C~30°C]
POWER	3V [1.5V X 2] / AAA BATTERIES [POWER SUPPLY FOR THE DIGITAL GAUGE]
DISPLAY	40 X 20 mm, 360°C
CONNECTION	EURO CONNECTION
HOSE SPECIFICATIONS	40 cm, RUBBERIZED, DETACHABLE FROM THE BLOOD PRESSURE MONITOR

## How to use:

1. Place the clamp on the tire valve.
2. Set the appropriate unit using the buttons on the blood pressure monitor.
3. By manipulating the lever, you can adjust the air flow.
4. When you reach the desired air pressure, gently loosen the lever to stop the inflation process.
5. To deflate an overinflated tire, gently press the lever.

## Warning:

1. Do not exceed the tire inflation pressure specified by the tire/vehicle manufacturer.
2. Do not use the device to inflate tires that are damaged.



No electrical and electronic equipment is allowed to be disposed of together with household waste. Follow local regulations regarding the collection of such waste. Remember that proper waste management significantly reduces environmental damage.



ZAKRES CIŚNIENIA	0-261 PSI/ 0-18 BAR
TEMPERATURA PRACY	-20°C - +70°C
DOKŁADNOŚĆ	±1%/0.5 PSI (20°C~30°C)
ZASILANIE	3V [1.5V X 2] / BATERIE AAA [ZASILANIE CIŚNIENIOMIERZA]
WYŚWIETLACZ	40 X 20 mm, 360°C
PRZYŁĄCZE	EURO
SPECYFIKACJA WĘŻA	40 cm, GUMOWANY, ODŁĄCZANY OD CIŚNIENIOMIERZA

### Sposób użycia:

1. Załóż zacisk na zawór opony.
2. Ustaw odpowiednią jednostkę za pomocą przycisków na ciśnieniomierzu.
3. Manipulując dźwignią można regulować przepływ powietrza.
4. Gdy osiągniesz żądane ciśnienie powietrza, delikatnie poluzuj dźwignię, aby zatrzymać proces pompowania.
5. Aby spuścić powietrze z nadmiernie napompowanej opony, delikatnie naciśnij dźwignię.

### Ostrzeżenie:

1. Nie przekraczaj ciśnienia powietrza w oponach, które zostało określone przez producenta opony/ pojazdu.
2. Nie używaj urządzenia do pompowania opon, które są uszkodzone.

CE



Żaden sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być utylizowany razem z odpadami domowymi.

Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi zbiórki takich odpadów.

Pamiętaj o właściwej gospodarce odpadami znacznie zmniejsza szkody dla środowiska.



# RUS ПИСТОЛЕТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН

ДИАПАЗОН ДАВЛЕНИЯ	0-261 ФУНТОВ НА КВАДРАТНЫЙ ДЮЙМ/0-18 БАР
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	-20 °С - +70 °С
ТОЧНОСТЬ	± 1%/0,5 ФУНТОВ НА КВАДРАТНЫЙ ДЮЙМ (20 °С~30 °С)
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	БАТАРЕЙКИ 3 В (1,5 В X 2) / ААА (ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ ТОНОМЕТРА)
ОТОБРАЖАТЬ	40 X 20 мм, 360 °С
СВЯЗЬ	ЕВРО
ХАРАКТЕРИСТИКИ ШЛАНГА	40 см, ПРОРЕЗИНЕННЫЙ, СЪЕМНЫЙ С ТОНОМЕТРА

## Как использовать:

1. Установите зажим на вентиль шины.
2. Установите соответствующую единицу измерения с помощью кнопок на тонометре.
3. Манипулируя рычагом, можно регулировать поток воздуха.
4. Когда вы достигнете желаемого давления воздуха, осторожно ослабьте рычаг, чтобы остановить процесс надувания.
5. Чтобы спустить перекачанную шину, осторожно нажмите на рычаг.

## Предупреждение:

1. Не превышайте давление в шинах, указанное производителем шин/автомобиля.
2. Не используйте устройство для накачивания поврежденных шин.



Использование электрического и электронного оборудования запрещено.

утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Соблюдайте местные правила по сбору таких отходов.

Помните о правильном обращении с отходами

существенно снижает ущерб окружающей среде.



## PISTOLE NA HUSTĚNÍ PNEUMATIK

ROZSAH TLAKU	0-261 PSI/ 0-18 BAR
PRACOVNÍ TEPLOTA	-20°C - +70°C
PŘESNOST	±1%/0.5 PSI (20°C~30°C)
ZDROJ NAPÁJENÍ	3V [1.5V X 2] / AAA BATERIE (NAPÁJENÍ PRO MĚŘIČ KREVNÍHO TLAKU)
ZOBRAZIT	40 X 20 mm, 360°C
SPOJENÍ	EURO
VLASTNOSTI HADICE	40 cm, POGUMOVANÝ, SNÍMATELNÝ Z TONOMETRU

### Jak používat:

1. Nainstalujte svorku na ventilek pneumatiky.
2. Nastavte příslušnou měrnou jednotku pomocí tlačítek na tonometru.
3. Manipulací s pákou můžete upravit průtok vzduchu.
4. Když dosáhnete požadovaného tlaku vzduchu, opatrně uvolněte páčku, abyste zastavili proces nafukování.
5. Pro vypuštění přehuštěné pneumatiky jemně stiskněte páku.

### Varování:

1. Nepřekračujte tlak vzduchu stanovený výrobcem pneumatiky/vozidla.
2. Nepoužívejte zařízení k huštění poškozených pneumatik.



Používání elektrických a elektronických zařízení je zakázáno.  
Likvidujte společně s domovním odpadem.  
Dodržujte místní předpisy pro sběr takového odpadu.  
Nezapomeňte na správné zacházení s odpadem  
výrazně snižuje poškození životního prostředí.



# SK PÍŠTOĽ NA HUSTENIE PNEUMATÍK

ROZSAH TLAKU	0-261 PSI/ 0-18 BAR
PRACOVNÁ TEPLOTA	-20°C - +70°C
PRESNOSŤ	± 1%/0.5 PSI [20°C~30°C]
ZDROJ NAPÁJANIA	3V [1.5V X 2] / AAA BATÉRIE [NAPÁJANIE PRE MERAČ KRVNÉHO TLAKU]
ZOBRAZIŤ	40 X 20 mm, 360°C
SPOJENIE	EURO
VLASTNOSTI HADICE	40 cm, POGUMOVANÝ, SNÍMATEĽNÝ Z TONOMETRA

## Ako používať:

1. Nainštalujte svorku na ventil pneumatiky.
2. Nastavte príslušnú mernú jednotku pomocou tlačidiel na tonometri.
3. Manipuláciou s pákou môžete upraviť prietok vzduchu.
4. Keď dosiahnete požadovaný tlak vzduchu, opatrne uvoľnite páčku, aby ste zastavili proces nafukovania.
5. Pre vypustenie prehustenej pneumatiky jemne stlačte páku.

## Varovanie:

1. Neprekračujte tlak vzduchu stanovený výrobcom pneumatiky/vozidla.
2. Nepoužívajte zariadenie na hustenie poškodených pneumatík.



Používanie elektrických a elektronických zariadení je zakázané.  
Likvidujte spolu s domovým odpadom.  
Dodržiavajte miestne predpisy pre zber takéhoto odpadu.  
Nezabudnite správne nakladať s odpadom  
výrazne znižuje škody na životnom prostredí.



DRUCKBEREICH	0-261 PSI/ 0-18 BAR
BETRIEBSTEMPERATUR	-20°C - +70°C
GENAUIGKEIT	±1%/0.5 PSI (20°C~30°C)
LEISTUNG	3V (1.5V X 2) / AAA-BATTERIEN (STROMVERSORGUNG FÜR DAS DIGITALE MESSGERÄT)
ANZEIGE	40 X 20 mm, 360°C
VERBINDUNG	EURO-ANSCHLUSS
SCHLAUCHSPEZIFIKATIONEN	40 cm, GUMMIERT, ABNEHMBAR VOM BLUTDRUCKMESSGERÄT

### Wie benutzt man:

1. Platzieren Sie die Schelle am Reifenventil.
2. Stellen Sie mit den Tasten am Blutdruckmessgerät die entsprechende Einheit ein.
3. Durch Betätigen des Hebels können Sie den Luftstrom einstellen.
4. Wenn Sie den gewünschten Luftdruck erreicht haben, lösen Sie vorsichtig den Hebel, um den Aufblasvorgang zu stoppen.
5. Um die Luft aus einem zu stark aufgepumpten Reifen abzulassen, drücken Sie vorsichtig auf den Hebel.

### Warnung:

1. Überschreiten Sie nicht den vom Reifen-/Fahrzeughersteller angegebenen Reifendruck.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufpumpen beschädigter Reifen.



Es sind keine elektrischen und elektronischen Geräte erlaubt zusammen mit dem Hausmüll entsorgen.

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Sammlung solcher Abfälle. Denken Sie an die ordnungsgemäße Abfallentsorgung reduziert die Umweltbelastung erheblich.



NYOMÁSTARTOMÁNY	0-261 PSI/ 0-18 BAR
ÜZEMHŐMÉRSÉKLET	-20°C - +70°C
PONTOSSÁG	±1%/0.5 PSI (20°C-30°C)
TÁPEGYSÉG	3V (1.5V X 2) / AAA ELEM (TÁPEGYSÉG A VÉRNYOMÁSMÉRŐHŐZ)
KIJELZŐ	40 X 20 mm, 360°C
KAPCSOLAT	EURO
A TÖMLŐ JELLEMZŐI	40 cm, GUMÍROZOTT, A TONOMÉTERRŐL LEVEHETŐ

### Hogyan kell használni:

1. Szerelje fel a bilincset a gumiabroncs szelepre.
2. Állítsa be a megfelelő mértékegységet a tonométer gombjaival.
3. A kar mozgatásával beállíthatja a légáramlást.
4. Amikor elérte a kívánt légnyomást, óvatosan engedje el a kart, hogy leállítsa a felfújási folyamatot.
5. A túlfújt gumiabroncs leeresztéséhez finoman nyomja meg a kart.

### Figyelem:

1. Ne lépje túl a gumiabroncs/jármű gyártója által megadott nyomást.
2. Ne használja a készüléket sérült gumiabroncsok felfújására.



Elektromos és elektronikus berendezések használata tilos.  
A háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa.  
Az ilyen hulladékok begyűjtésére vonatkozó helyi előírásokat be kell tartani.  
Ne felejtse el megfelelően kezelni a hulladékot  
jelentősen csökkenti a környezeti károkat.





## IT PISTOLA PER GONFIAGGIO PNEUMATICI DEL FRENO

INTERVALLO DI PRESSIONE	0-261 PSI/ 0-18 BAR
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	-20°C - +70°C
PRECISIONE	±1%/0.5 PSI (20°C~30°C)
ENERGIA	BATTERIE 3V (1.5V X 2) / AAA (ALIMENTAZIONE PER L'INDICATORE DIGITALE)
SCHERMO	40 X 20 mm, 360°C
CONNESSIONE	CONNESSIONE EURO
SPECIFICHE DEL TUBO	40 cm, GOMMATO, STACCABILE DAL MISURATORE DI PRESSIONE

### Come usare:

1. Posizionare la fascetta sulla valvola del pneumatico.
2. Impostare l'unità appropriata utilizzando i pulsanti sul misuratore di pressione sanguigna.
3. Agendo sulla leva è possibile regolare il flusso d'aria.
4. Quando si raggiunge la pressione dell'aria desiderata, allentare delicatamente la leva per interrompere il processo di gonfiaggio.
5. Per sgonfiare uno pneumatico eccessivamente gonfiato, premere delicatamente la leva.

### Avvertimento:

1. Non superare la pressione di gonfiaggio del pneumatico specificata dal produttore del pneumatico/veicolo.
2. Non utilizzare il dispositivo per gonfiare pneumatici danneggiati.



Non sono ammesse apparecchiature elettriche ed elettroniche smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Seguire le normative locali relative alla raccolta di tali rifiuti.

Ricordatevi della corretta gestione dei rifiuti riduce significativamente i danni ambientali.



VARIAÇÃO DE PRESSÃO	0-261 PSI/ 0-18 BAR
TEMPERATURA DE OPERAÇÃO	-20°C - +70°C
PRECISÃO	± 1%/0.5 PSI (20°C~30°C)
PODER	3V (1.5V X 2) / AAA PILHAS AAA (FONTE DE ALIMENTAÇÃO PARA INDICADOR DIGITAL)
TELA	40 X 20 mm, 360°C
CONEXÃO	CONEXÃO EURO
ESPECIFICAÇÕES DO TUBO	40 cm, EMBORRACHADO, DESTACÁVEL DO MONITOR DE PRESSÃO ARTERIAL

**Como usar:**

1. Coloque a braçadeira na válvula do pneu.
2. Defina a unidade apropriada usando os botões do monitor de pressão arterial.
3. Manipulando a alavanca, você pode ajustar o fluxo de ar.
4. Quando atingir a pressão de ar desejada, afrouxe suavemente a alavanca para interromper o processo de inflação.
5. Para esvaziar um pneu com pressão excessiva, pressione suavemente a alavanca.

**Aviso:**

1. Não exceda a pressão de enchimento dos pneus especificada pelo fabricante do pneu/veículo.
2. Não utilize o aparelho para encher pneus danificados.



Nenhum equipamento elétrico e eletrônico é permitido descartar junto com o lixo doméstico.

Siga os regulamentos locais relativos à recolha de tais resíduos. Lembre-se do gerenciamento adequado de resíduos reduz significativamente os danos ambientais.



## FR PISTOLET DE GONFLAGE DE PNEUS

PLAGE DE PRESSION	0-261 PSI/ 0-18 BAR
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-20°C - +70°C
PRÉCISION	± 1%/0.5 PSI (20°C~30°C)
ALIMENTATION	3V (1.5V X 2) / AAA PILES AAA [ALIMENTATION DU MANOMÈTRE ]
AFFICHAGE	40 X 20 mm, 360°C
CONNEXION	EURO
SPÉCIFICATIONS DU FLEXIBLE	40 cm, CAOUTCHOUTÉ, AMOVIBLE

### Mode d'emploi:

6. Placez le collier sur la valve du pneu.
7. Sélectionnez l'unité demandée à l'aide des boutons du manomètre.
8. Il est possible de régler le débit d'air en manipulant le levier.
9. Lorsque la pression d'air souhaitée est atteinte, desserrez doucement le levier pour arrêter le processus de gonflage.
10. Pour dégonfler un pneu surgonflé, appuyez doucement sur le levier.

### Avertissement:

1. Ne dépassez pas la pression de gonflage des pneus spécifiée par le fabricant du pneu/du véhicule.
2. N'utilisez pas l'appareil pour gonfler des pneus endommagés.



Aucun équipement électrique ou électronique ne doit être jeté avec les déchets ménagers.

Suivez les réglementations locales concernant la collecte de ce type de déchets.

N'oubliez pas de bien gérer les déchets, cela réduit considérablement les dommages à l'environnement.





**Carmotion Polska sp. z o. o.**  
Żodyń, ul. Spacerowa 25, 64-212 Siedlec

TEL.: [+48] 68 347 26 80 FAX: [+48] 68 346 83 11  
biuro@carmotion.pl  
**www.carmotion.pl**